**HANIEZEL JOY ORLAIN CALMANTE**

***TRANSLATION AND PROOFREADING HISTORY***

***PROJECT INVOLVED AS TRANSLATOR***

***Document Translation***

* ***XTM Workbench (4438 words)*** All Localized for Technology, Cairo, Egypt
* ***MS Office –*** Elite Asia, Singapore
* ***MemoQ –*** Lexcode Inc., South Korea

***Subtitle Translation***

* ***(Series, 12 episodes, 260 minutes***) DUX Translations, United Kingdom
* ***(Series, 13 episodes, 271 minutes)*** Lexcode Inc., South Korea
* ***(Movies, 5 full length, 491 minutes)*** Lexcode Inc., South Korea

***Proofreading and MTPE***

* ***Google Sheets (MTPE) –*** Lexcode Inc., South Korea
* ***MS Office –*** All Localized for Technology, Cairo, Egypt
* ***MemoQ –*** Lexcode Inc., South Korea

***Reviewing***

* ***MS Office –*** Elite Asia, Singapore

***TRANSLATION RELATED INFORMATION***

***OTHER COMPANIES WHO HIRED ME AS THEIR FREELANCER***

* **PAPYRUS LOCALIZATION AND SERVICES – Freelance Translator (English <> Tagalog)**

**–** 104 Section (S), Pyramids Gardens, Giza, Egypt

December 2022 – Present

* **DTP ZONE – Freelance Translator (English <> Tagalog)**

**–** 3 Saad Zallam St. El Maddi – Cairo – Egypt

November 2022 – Present

* **SPEEQUAL LANGUAGE SOLUTIONS SDN. BHD – Freelance Translator (English <> Tagalog)**

**–** B12A-G, Jalan Selaman 1, Dataran Palma, 68000 Ampang, Selangor Darul Ehsan.

November 16, 2022 – Present

* **1 STOP MEDIA – Freelance Translator (English <> Tagalog)**

**–** 46-E Peninsula Center dr. #362, Rolling Hills Estates, CA 90274

October 2022 – Present

* **TRANSNPACK -** 5800 S. Eastern Ave., Suite 500, Commerce., California, 90040

October 2022 – Present

* **VERBOLABS – Freelance Translator (English <> Tagalog)**

**–** H 1-32, IT Park, Madri, Mewar Ext, Rajasthan 313001, India |

October 2022 – Present

* **ALL LOCALIZED FOR TECHNOLOGY – Freelance Translator and Proofreader**

25 ش طه الدينارى من ش ,Zakr Hussein, Al Hadiqah Ad Dawleyah, Nasr City, Cairo Governorate, Egypt

October 08, 2022 - Present

* **DUX TRANSLATIONS- FREELANCE SUBTITLE TRANSLATOR (ENGLISH TO TAGALOG)**

20-22 Wenlock Road, London, United Kingdom | 10 Anson Road #29-05A International Plaza, Singapore

September 07-23, 2022; 260 minute-series (12 episodes)

* **LEXCODE INC- FREELANCE SUBTITLE TRANSLATOR/FREELANCE PROOFREADER**

6th and B1 Floors, Daesung Building, 1602-7 Seocho-dong Seocho-gu, Seoul, South Korea 137-953

April 18, 2022 - Present

* **ELITE ASIA (SG) PTE. LTD.**

67 Ayer Rajah Crescent #02-10/17, Launchpad @ One North Singapore 139950

March 24, 2022 – Present

***DAILY OUTPUT***

* ***Media Translation (40-70 minutes)***
* ***Document Translation (2,500-5000 words)***

***LANGUAGES***

* ***English – Native***
* ***Filipino / Tagalog – Native***
* ***Bikol (Dialect) – Native***

***EDUCATIONAL BACKGROUND***

**2016-2017**  Bachelor of Secondary Education Major in Math – Central Bicol State University of Agriculture Sipocot

**2014-2015** Bachelor of Secondary Education Major in Math – Naga College Foundation

**2010-2014** Secondary Education – Colegio del Santisimo Rosario, Libmanan

***CONTACT DETAILS***

***Email:*** [jeycalmante@gmail.com](mailto:jeycalmante@gmail.com)

***Skype ID:*** live:.cid.6903164a918a20f6

***Mobile:*** +639922245026

***Whatsapp Number:*** +639922245026

***Address:*** Libmanan, Camarines Sur, Philippines, 4407

**Linkedin-**  <https://www.linkedin.com/in/haniezel-joy-calmante-a6858412a/>

**TOOLS AND SOFTWARES:**

* SUBTITLE EDIT
* MEMOQ
* XTM WORKBENCH
* GOOGLE SHEETS
* QUILLBOT
* TRADOS
* MICROSOFT OFFICE

**Special Skills**:

* Oral Communication Skills – Advanced
* Literary and Article Writing – Advanced
* Proofreading and Copywriting – Advanced
* English-Filipino (vice versa) Translation Skills – Advanced
* Computer Literacy – Advanced
* MS Office Skills (MS Word, Excel, Powerpoint, etc.,) – Advanced